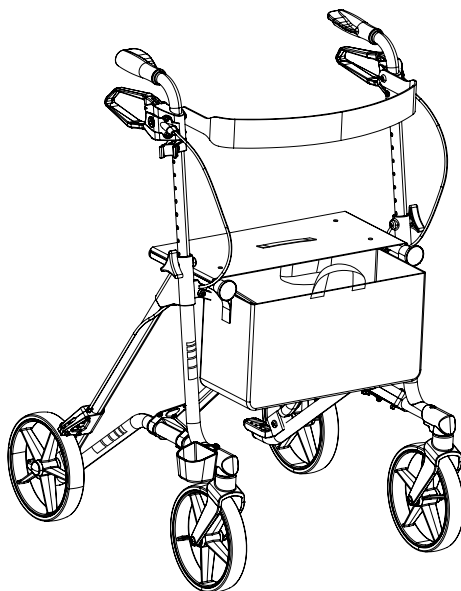


TAİMA **ME**

Lekki chodzik z siedziskiem

Instrukcja obsługi Wersja 1.1



Zapisywanie danych identyfikacyjnych produktu

Przepisać dane identyfikacyjne produktu z tabliczki znamionowej do poniższych wierszy, aby były one dostępne w razie jakichkolwiek pytań dotyczących produktu (patrz rozdział 2.3). Dane identyfikacyjne lub tabliczka znamionowa mogą się różnić w przypadku produktów niestandardowych.

TYP Model	
REF Numer katalogowy	
SN Numer seryjny	
 Data produkcji	
Inne informacje i notatki	

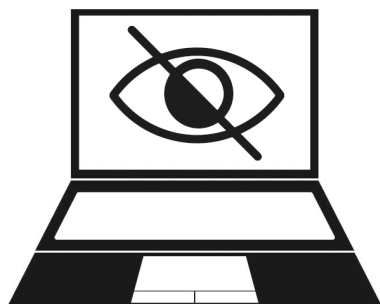


Wstęp

Ten produkt jest wyrobem medycznym. Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu. Zachować instrukcję obsługi, również w celu przekazania i ponownego użycia produktu. Zapobieganie to obrażeniom lub uszkodzeniu produktu. Otrzymują Państwo informacje, które służą zapewnieniu bezpieczeństwa operacyjnego i utrzymaniu wartości produktu.

Aby uzyskać więcej informacji na temat dopasowania, należy skontaktować się ze sprzedawcą sprzętu rehabilitacyjnego.

W celu uzyskania wskazówek i pytań dotyczących bezpieczeństwa produktów i wycofywania produktów z rynku, prosimy skontaktować się z firmą DIETZ GmbH pisemnie lub telefonicznie. Na naszej stronie internetowej znajdą Państwo najnowszą wersję instrukcji obsługi oraz dalsze informacje dotyczące Państwa produktu. Nasze dane kontaktowe znajdą Państwo na końcu instrukcji obsługi.



Dla osób niedowidzących instrukcja obsługi jest dostępna w formacie PDF na stronie **www.shop.dietz-group.de**.



Spis treści

1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	6
1.1	Przeznaczenie	6
1.2	Grupa docelowa	6
1.3	Środowisko, w którym użytkowany jest wyrób	6
1.4	Warunki przechowywania	6
1.5	Trwałość	7
1.6	Wskazania.....	7
1.7	Przeciwwskazania	7
2	Bezpieczeństwo	8
2.1	Wygląd wskazówek bezpieczeństwa	8
2.2	Wskazówki bezpieczeństwa	8
2.3	Oznaczenie produktu	9
3	Opis produktu.....	12
3.1	Zakres dostawy.....	12
3.2	Opcje	12
3.3	Budowa produktu.....	13
4	Uruchomienie produktu	16
4.1	Instrukcja montażu	16
4.2	Rozkładanie chodzika z siedziskiem	16
4.3	Regulacja wysokości uchwytu do pchania	17
5	Korzystanie z produktu	18
5.1	Korzystanie z chodzika z siedziskiem.....	18
5.2	Chodzenie z chodzikiem.....	19
5.3	Aktywowanie i regulacja hamulców	20
5.4	Chodzik z siedziskiem.....	22
5.5	Rozkładanie i składanie chodzika z siedziskiem.....	23
5.6	Korzystanie z dźwigni do przechylania	24
5.7	Użyć uchwytu na laskę	25
5.8	Mocowanie i odłączanie torby na zakupy	25
5.9	Noszenie chodzika z siedziskiem	26



5.10	Transport chodzika z siedziskiem.....	27
5.11	Standardowe oparcie tekstylne i komfortowe oparcie tekstylne (opcja)	28
5.12	Koszyk (opcja)	28
5.13	Pulpit (opcja)	29
5.14	Parasol (opcja)	29
5.15	Wydłużone uchwyty do pchania (opcja).....	30
5.16	Hamulec jednoręczny (opcja)	30
6	Wskazówki dotyczące użytkowania.....	32
6.1	Akcesoria, dodatki i konwersje od innych producentów	32
6.2	Konserwacja.....	32
6.3	Harmonogram konserwacji	33
6.4	Rozwiązywanie problemów i usuwanie usterek	37
6.5	Czyszczenie.....	39
6.6	Dezynfekcja	40
6.7	Przekazanie i ponowne użycie	41
6.8	Utylizacja	41
7	Dane techniczne.....	42
7.1	Wymiary i informacje techniczne	42
7.2	Więcej informacji	43
7.3	Materiały	43
7.4	Kontrola produktu.....	43
8	Deklaracje producenta.....	44
8.1	Rękojmia	44
8.2	Odpowiedzialność.....	44



1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

1.1 Przeznaczenie

Chodzik z siedziskiem został specjalnie zaprojektowany jako pomoc w chodzeniu i tymczasowe siedzisko dla osób o ograniczonej sprawności ruchowej (maksymalna waga użytkownika wraz z obciążeniem 150 kg). Chodzik z siedziskiem służy do kompensacji lub przynajmniej poprawy ograniczonej zdolności użytkownika do chodzenia (rozszerzenie promienia działania i/lub mobilności). Chodzik z siedziskiem zapewnia większą stabilność, wsparcie i bezpieczeństwo podczas chodzenia. Chodzik z siedziskiem może być również używany do transportu zakupów o wadze do 5 kg, na przykład dzięki torbie na zakupy, którą można zawiesić przed siedziskiem.

Przeznaczenie może się różnić w przypadku produktów, które zostały dostosowane i odpowiednio oznakowane. W takim przypadku zastosowanie ma dokumentacja dostarczona wraz z produktem.

1.2 Grupa docelowa

Grupa docelowa to młodzież i dorośli o ograniczonej sprawności ruchowej i maksymalnej wadze ciała 150 kg.

Produkt nie może być używany przez dzieci i osoby o wzroście poniżej 146 cm i/lub wadze poniżej 40 kg (BMI poniżej 17).

1.3 Środowisko, w którym użytkowany jest wyrób

Produkt może być stosowany na twardych, równych powierzchniach wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń. Jest on stosowany w prywatnych gospodarstwach domowych i w placówkach stacjonarnych, np. w domach spokojnej starości i domach opieki, szpitalach i ośrodkach rehabilitacyjnych. Produkt nie nadaje się do używania jako stałe siedzisko i nie może być używany jako takie.

Temperatura otoczenia: -10 °C do +50 °C.

1.4 Warunki przechowywania

Przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących przechowywania produktu:

- Temperatura przechowywania: od 0 °C do + 45 °C
- Wilgotność względna: od 20 do 75%
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu i chronić przed silnym światłem słonecznym.
- Nie przechowywać produktu w pobliżu źródeł ciepła.



- Nie przechowywać żadnych innych przedmiotów na produkcie.
- Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu kartonowym.
- Nie włączać hamulca postojowego podczas przechowywania. Zabezpieczyć produkt przed niepożądanym staczaniem się.
- Po dłuższym przechowywaniu (powyżej 4 miesięcy) należy sprawdzić wszystkie punkty kontrolne produktu wymienione w planie konserwacji przed ponownym użyciem i zastosowaniem.

1.5 Trwałość

Przewidywany okres użytkowania produktu wynosi 5 lat przy codziennym użytkowaniu zgodnie z przeznaczeniem. Warunkiem wstępnym jest zgodność z przepisami dotyczącymi konserwacji, czyszczenia i bezpieczeństwa. Podana trwałość nie stanowi dodatkowej rękojmi.

1.6 Wskazania

Produkt może być używany w przypadku osób:

- z trudnością w chodzeniu spowodowaną ograniczeniem czynnego lub biernego układu ruchu
- z utrudnioną koordynacją podczas chodzenia
- zmniejszona wytrzymałość

1.7 Przeciwwskazania

Produkt nie może być używany:

- przez dzieci i osoby o wzroście poniżej 146 cm i/lub masie ciała poniżej 40 kg (BMI poniżej 17)
- przez osoby z zaburzeniami percepcji
- w przypadku poważnych zaburzeń równowagi
- w przypadku przekroczenia podanej nośności 150 kg
- przez osoby niezdolne do swobodnego stania
- przez osoby z ograniczoną lub niewystarczającą zdolnością widzenia



2 Bezpieczeństwo

2.1 Wygląd wskazówek bezpieczeństwa

Jeśli produkt jest używany nieprawidłowo lub niezgodnie z przeznaczeniem, może stanowić zagrożenie. Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Są one oznaczone w następujący sposób:

▲ OSTRZEŻENIE

▷ Istnieje średnie ryzyko poważnych obrażeń.

▲ OSTROŻNOŚĆ

▷ Istnieje niewielkie ryzyko drobnych obrażeń.

WSKAZÓWKA

▷ Wskazuje ryzyko możliwego uszkodzenia materiału.

INFORMACJA

Wskazówki i porady.

2.2 Wskazówki bezpieczeństwa

Podczas korzystania z produktu należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć upadków, niebezpiecznych sytuacji i uszkodzenia produktu.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- ▷ Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa.
- ▷ Uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed użyciem produktu.
- ▷ Produkt należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- ▷ Produkt nie jest odpowiedni dla dzieci. Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z produktem.
- ▷ Nie należy wystawiać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, źródeł ciepła lub niskich temperatur przez dłuższy czas, ponieważ części produktu (np. rama lub uchwyty) mogą stać się bardzo gorące (powyżej 41 °C) lub bardzo zimne (poniżej 0 °C). Może to spowodować obrażenia skóry.



⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo oparzenia

- Produkt należy przechowywać z dala od źródeł zapłonu, aby zapobiec zapłonowi i uszkodzeniom.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- Nie wolno wchodzić na chodzik z siedziskiem.
- Nie należy używać chodzika z siedziskiem jako pomocy w transporcie osób lub ciężkich ładunków.

⚠ OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- Jeśli w związku ze stosowaniem produktu wystąpi zaczerwienienie, podrażnienie lub podrażnienie skóry, należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.
- Poważne incydenty (zgodnie z Rozporządzeniem w sprawie wyrobów medycznych), które wystąpiły w związku z produktem, należy zgłaszać producentowi i właściwym organom.

2.3 Oznaczenie produktu

Typ i etykiety ostrzegawcze na produkcie muszą pozostać czytelne. Nieczytelne lub brakujące znaki oraz brakujące naklejki odbłaskowe muszą zostać wymienione przez specjalistyczny sklep. Numer seryjny, który jednoznacznie identyfikuje produkt, znajduje się na rurce ukośnej na tabliczce znamionowej. Nie wolno usuwać tabliczki znamionowej.

Produkt z następującym oznaczeniem jest produktem wykonanym na zamówienie.



W przypadku produktów niestandardowych, które zostały wyprodukowane na zamówienie, tabliczka znamionowa, przeznaczenie i ostrzeżenia mogą się różnić. Należy przestrzegać dodatkowej dokumentacji.



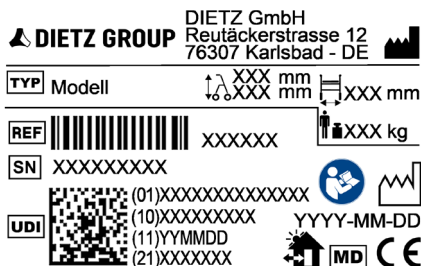
Do ponownego użycia u jednego pacjenta.



Unikalny numer pacjenta (odpowiada numerowi seryjnemu produktu)



Symbole i informacje na tabliczce znamionowej zostały szczegółowo wyjaśnione poniżej. Przedstawiona tutaj tabliczka znamionowa jest przykładowa.



Ilustr. 1



	TYP = Model
	REF = numer artykułu
	SN = numer seryjny
	UDI = unikalny identyfikator urządzenia (01) UDI-DI / GTIN (10) Numer partii (11) Data produkcji (RRRRMMDD) (21) Numer seryjny
	Producent
	Maksymalna waga użytkownika wraz z ładunkiem
	Data produkcji (RRRR-MM-DD)
	Szerokość całkowita chodzika z siedziskiem
	Wysokość całkowita (min. - maks.) chodzika z siedziskiem
	Chodzik z siedziskiem może być używany w pomieszczeniach i na zewnątrz.
	Przestrzegać instrukcji obsługi
	Medical Device/wyrób medyczny
	Produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.



3 Opis produktu

3.1 Zakres dostawy

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko zadławienia

▷ Plastikowe torebki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zatrucia

▷ Nie należy spalać folii opakowaniowej.

INFORMACJA

Opisane funkcje sprzętu i zakres dostawy mogą się różnić w zależności od kraju i rynku oraz zależeć od indywidualnych wskazań i obrazu klinicznego.

INFORMACJA

Zachować oryginalne opakowanie kartonowe do wysyłki lub przechowywania produktu.

Produkt jest w pełni zmontowany fabrycznie i zapakowany w kartonowe pudło. Sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i integralności. Jeśli zawartość przesyłki jest niekompletna lub uszkodzona, należy powiadomić firmę kurierską.

Na dostawę składa się:

- Chodzik z siedziskiem
- Instrukcja obsługi
- Uchwyt na łaskę (zamontowany)
- Akcesoria: Torba na zakupy

3.2 Opcje

- Standardowe oparcie tekstylne lub komfortowe oparcie tekstylne
- Koszyk
- Pulpit
- Hamulec jednoręczny lewy lub prawy

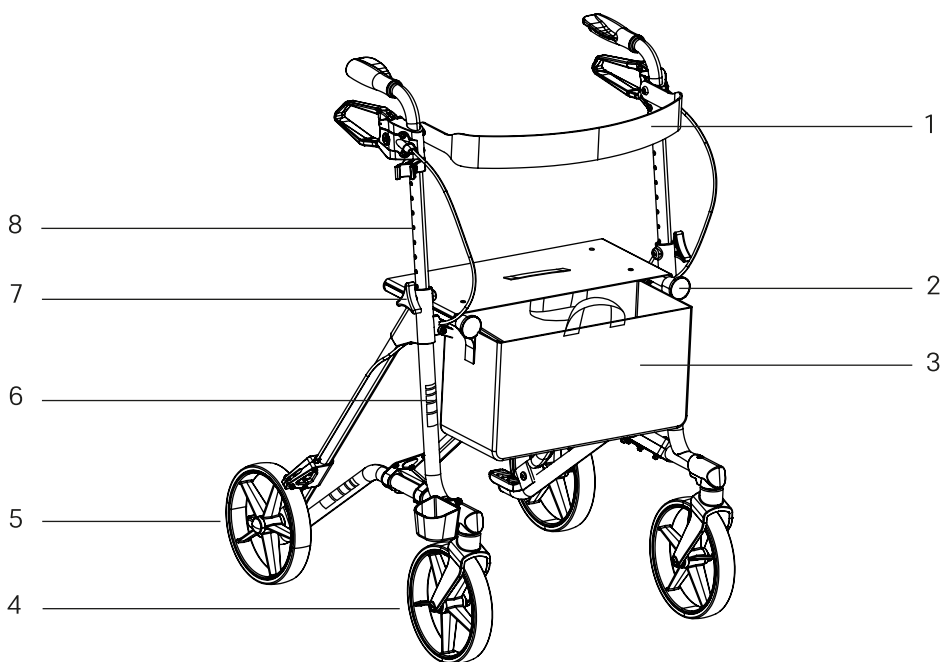


- Przedłużone uchwyty do pchania
- Parasol
- Pokrywa

3.3 Budowa produktu

INFORMACJA

Niniejsza instrukcja obsługi może zawierać ilustracje i opisy komponentów, które różnią się od rzeczywistego zakresu dostawy.

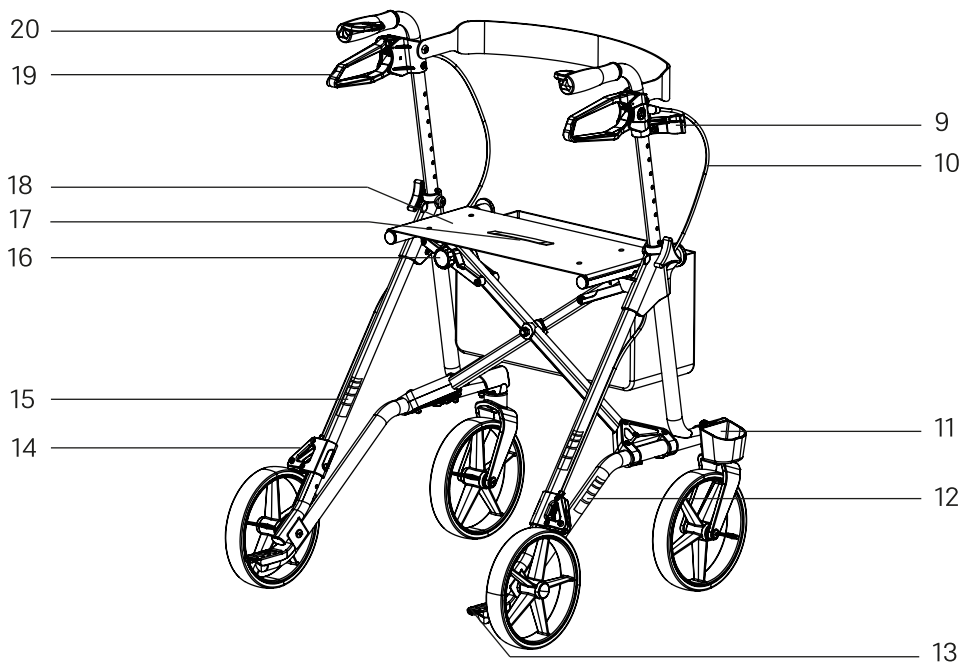


Ilustr. 2

1. Oparcie tekstylne
2. Wieszak na torbę
3. Torba na zakupy lub koszyk
4. Koło przednie (obrotowe)
5. Koło tylne



6. Naklejka odbłaskowa (przód)
7. Pokrętko do regulacji wysokości uchwytu do pchania
8. Uchwyt do pchania z regulacją wysokości



Ilustr. 3

9. Uchwyt na łaskę (górną)
10. Ciężko
11. Uchwyt na łaskę (dół)
12. Naklejka odbłaskowa (z boku)
13. Dźwignia do przechylania
14. Hamulec
15. Naklejka odbłaskowa (tył)
16. Blokada składania (czerwona)
17. Uchwyt do składania



18. Siedzisko

19. Dźwignia hamulca

20. Ergonomiczny uchwyt



4 Uruchomienie produktu

4.1 Instrukcja montażu

Chodzik z siedziskiem jest fabrycznie zmontowany. W kolejnych rozdziałach opisano sposób ustawienia chodzika z siedziskiem i dostosowania go do potrzeb użytkownika, tak aby mógł on wygodnie korzystać z urządzenia. Kontrola funkcjonalności i dostosowanie produktu do danego użytkownika jest przeprowadzane przez specjalistyczny sklep.

Wykwalifikowany personel:

- jest w stanie wykonać odpowiednie prace dzięki swojemu profesjonalnemu przeszkoleniu, wiedzy i doświadczeniu,
- może niezależnie rozpoznawać potencjalne zagrożenia dla całego procesu i unikać niebezpieczeństw.

4.2 Rozkładanie chodzika z siedziskiem

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

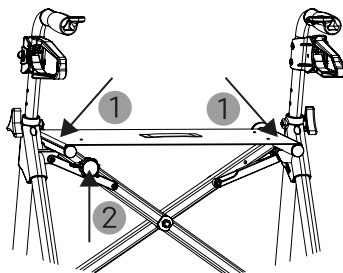
▷ Z chodzika z siedziskiem należy korzystać wyłącznie po włączeniu blokady składania.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

▷ Uważać na ręce podczas składania produktu.

1. Ustawić chodzik z siedziskiem przed sobą w kierunku jazdy.
2. Zablokować hamulce postojowe.
3. Aby nieco rozłożyć chodzik z siedziskiem, należy go nieco rozsunąć za uchwyty.
4. Rozsunąć boczne rurki siedziska w dół, aż chodzik z siedziskiem całkowicie się rozłoży (1).
→ Blokada składania (czerwona) zatrzaskuje się w słyszalny sposób (2).



Ilustr. 4



4.3 Regulacja wysokości uchwytu do pchania

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Nie mocować uchwytów do pchania pomiędzy otworami, ale dokładnie w jednym z otworów.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Mocno dokręcić obie pokrętła przed użyciem chodzika z siedziskiem.

⚠ OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Uważać na ręce podczas regulacji uchwytów do pchania.

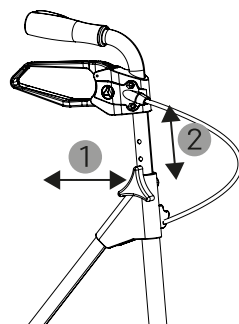
INFORMACJA

DIETZ zaleca, aby opcje regulacji opisane w tym rozdziale były wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

INFORMACJA

Chodzik z siedziskiem jest zwykle używany z lekko ugiętymi ramionami. W tym celu należy wyregulować wysokość uchwytów do pchania: Użytkownik stoi wyprostowany z ramionami luźno zwisającymi między uchwytami do pchania. Uchwyty chodzików z siedziskiem są dostosowane do wysokości nadgarstków. Dla obu uchwytów do pchania wybrany zostanie ten sam krok.

1. Zablokować hamulce postojowe.
2. Rozłożyć chodzik z siedziskiem.
3. Mocno trzymać uchwyt do pchania.
4. Obrócić pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i całkowicie je wykręcić **(1)**.
5. Ustawić uchwyt do pchania na żądanej wysokości **(2)**.
6. Włożyć pokrętło i dokręcić je zgodnie z ruchem wskazówek zegara **(1)**.
7. Powtórzyć kroki 3 - 6 z drugim uchwytem do pchania.



Ilustr. 5



5 Korzystanie z produktu

5.1 Korzystanie z chodzika z siedziskiem

Przed pierwszym skorzystaniem z chodzika z siedziskiem należy zapoznać się z jego obsługą, aby czuć się pewnie. Skorzystać ze wsparcia osoby towarzyszącej.

Przed użyciem chodzika z siedziskiem należy zawsze sprawdzić, czy:

- chodzik z siedziskiem jest całkowicie rozłożony
- chodzik z siedziskiem stoi na wszystkich 4 kołach
- wszystkie dołączone części są bezpiecznie zamocowane
- wszystkie śruby są mocno dokręcone
- akcesoria są bezpiecznie zamocowane
- koła obracają się bez oporów podczas pchania
- hamulce działają

Dla bezpiecznego uczestnictwa w publicznym ruchu drogowym, DIETZ:

- przestrzegać przepisów ruchu drogowego
- nie używać chodzika z siedziskiem pod wpływem alkoholu lub innych substancji, które mogą negatywnie wpływać na czujność i zdolność reagowania
- upewnić się, że naklejki odblaskowe są nienaruszone i widoczne
- aby być bardziej widocznym, należy nosić jasne, wyróżniające się ubrania



5.2 Chodzenie z chodzikiem

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- Chodzika z siedziskiem należy używać tylko na twardym, równym podłożu.
- Aby zapewnić dobre podparcie, chodzik z siedziskiem należy prowadzić blisko ciała. Nie należy pchać chodzika z siedziskiem zbyt daleko przed sobą.
- Przesunięcia ciężaru spowodowane ruchami ciała mogą zwiększyć ryzyko przewrócenia się chodzika z siedziskiem. Upewnić się, że obciążenie chodzika z siedziskiem jest równomierne.
- Nie chwytąć uchwytów mokrymi rękami, ponieważ można stracić przyczepność.
- Nie chodzić z chodzikiem z siedziskiem do tyłu.
- Używać hamulca głównego, aby zapobiec staczaniu się chodzika z siedziskiem podczas chodzenia, np. podczas schodzenia z pochyłości.
- Podczas chodzenia należy ostrożnie używać hamulca głównego, aby nie doszło do upadku wskutek gwałtownego naciśnięcia dźwigni hamulca.
- Nie wjeżdżać chodzikiem z siedziskiem bez hamowania na przeszkody, np. stopnie lub krawężniki.
- Jeżeli nie można ominąć torów lub innych podobnych przeszkód, należy je pokonywać pod kątem prostym (90°).
- Schody mogą być pokonywane wyłącznie z pomocą osoby towarzyszącej, jeśli nie jest dostępna winda lub podjazd.
- Nie należy używać chodzika z siedziskiem na schodach ruchomych.

INFORMACJA

Aby wcześniej rozpoznawać i omijać przeszkody, należy iść w pozycji wyprostowanej i patrzeć przed siebie.

1. Ustawić chodzik z siedziskiem przed sobą w kierunku jazdy.
2. Zablokować hamulce postojowe.
3. Rozłożyć chodzik z siedziskiem.
4. Uchwycić uchwyty oburącz.
5. Po uzyskaniu bezpiecznego oparcia zwolnić hamulec postojowy.
6. Można zacząć iść.



5.3 Aktywowanie i regulacja hamulców

5.3.1 Aktywowanie hamulca głównego

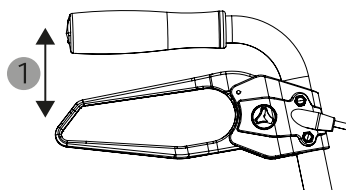
▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Podczas chodzenia należy ostrożnie używać hamulca głównego, aby nie doszło do upadku wskutek gwałtownego naciśnięcia dźwigni hamulca.

Używać hamulca głównego, aby zapobiec staczaniu się chodzika z siedziskiem podczas chodzenia, np. podczas schodzenia z pochyłości.

1. Aby zahamować chodzik z siedziskiem w kontrolowany sposób podczas chodzenia, należy pociągnąć obie dźwignie hamulca lekko i równomiernie do góry **(1)**.
2. Aby zwolnić hamulce, należy pozwolić dźwigniom hamulca powrócić do położenia neutralnego **(1)**.



Ilustr. 6

5.3.2 Uruchamianie hamulca ręcznego

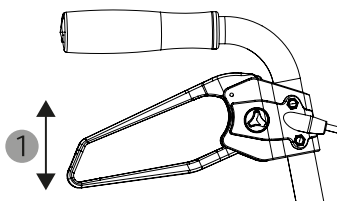
▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Aktywować hamulec postojowy po zaparkowaniu chodzika z siedziskiem i przed usadowieniem się na nim, aby zapobiec jego stoczeniu się.

Aby zaparkować chodzik z siedziskiem, należy użyć hamulców postojowych.

1. Aby zablokować hamulce postojowe, naciśnięć dźwignie hamulca w dół **(1)**.
→ Dźwignie hamulca zatrzymują się w słyszalny sposób.
2. Aby zwolnić hamulce postojowe, należy pociągnąć dźwignie hamulca do góry **(1)**.



Ilustr. 7



5.3.3 Regulacja hamulców

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Nie należy całkowicie odkręcać śrub regulacyjnych, w przeciwnym razie hamulce nie będą działać.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Jeśli opisana tutaj regulacja nie poprawi skuteczności hamowania lub jeśli podczas regulacji wystąpią problemy, należy skontaktować się ze specjalistycznym sklepem. Jest to jedyny sposób, aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie chodzika z siedziskiem.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

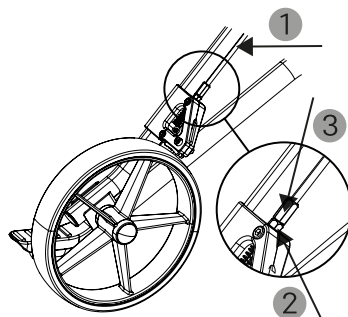
- ▷ Po wymianie cięgieł lub tylnych kół należy ponownie wyregulować hamulce. Mogą to zrobić wyłącznie wyspecjalizowani sprzedawcy.

W następujący sposób można sprawdzić, czy hamulce są prawidłowo wyregulowane:

- Dźwignie hamulca i cięgła **(1)** nie mogą być luźne, w przeciwnym razie skuteczność hamowania będzie zmniejszona.
- Po zwolnieniu dźwigni hamulca koła muszą obracać się bez odgłosów ocierania.

Jeśli efekt hamowania jest zmniejszony, należy wyregulować hamulce na tylnych kołach za pomocą śrub regulacyjnych cięgieł.

1. Rozłożyć chodzik z siedziskiem.
2. Jeśli dolna część śruby regulacyjnej jest zbyt mocno dokręcona, należy obrócić ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara **(2)**, aby ją poluzować.
3. Aby skrócić cięgła, a tym samym zwiększyć ich napężenie, należy przekręcić górną część śrub regulacyjnych w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara **(3)**.
4. Aby zapobiec samoistnemu poluzowaniu się cięgieł, należy przekręcić dolną część śruby regulacyjnej w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara **(2)**.



Ilustr. 8



5.4 Chodzik z siedziskiem

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Chodzika z siedziskiem należy używać tylko na twardym, równym podłożu.
- ▷ Aktywować hamulec postojowy po zaparkowaniu chodzika z siedziskiem i przed usadowieniem się na nim, aby zapobiec jego stoczeniu się.
- ▷ Siedzisko jest przeznaczone wyłącznie do tymczasowego odpoczynku. Podczas dłuższych przerw należy korzystać z tradycyjnego siedzenia.
- ▷ Osoba siedząca na chodziku z siedziskiem nie może przemieszczać się, drepcząc, lub być pchana przez inne osoby.
- ▷ Nie należy używać chodzika z siedziskiem w samochodzie lub pojeździe transportu publicznego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo oparzenia

- ▷ Produkt należy przechowywać z dala od źródeł zapłonu, aby zapobiec zapłonowi i uszkodzeniom.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- ▷ Chodzik z siedziskiem może być używany tylko wtedy, gdy jest całkowicie rozłożony.

⚠ OSTROŻNOŚĆ

Ryzyko infekcji

- ▷ Ze względów higienicznych nie należy siadać na chodziku z siedziskiem bez ubrania.
1. Zaparkować chodzik z siedziskiem na twardym, równym podłożu.
 2. Zablokować hamulce postojowe.
 3. Rozłożyć chodzik z siedziskiem.
 4. Sprawdzić, czy chodzik z siedziskiem stoi na wszystkich 4 kołach.
 5. Aby chwilę odpocząć, należy usiąść na siedzisku.



5.5 Rozkładanie i składanie chodzika z siedziskiem

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

▷ Z chodzika z siedziskiem należy korzystać wyłącznie po włączeniu blokady składania.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

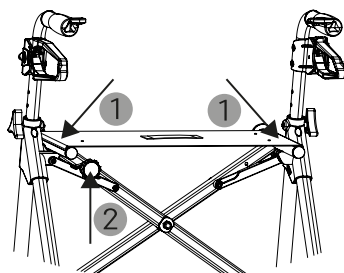
▷ Uważać na ręce podczas składania produktu.

INFORMACJA

Można złożyć chodzik z siedziskiem razem z pustą torbą. Jeżeli w torbie są jakieś rzeczy, należy ją opróżnić lub zdjąć przed złożeniem chodzika.

5.5.1 Rozkładanie

1. Ustawić chodzik z siedziskiem przed sobą w kierunku jazdy.
2. Zablokować hamulce postojowe.
3. Aby nieco rozłożyć chodzik z siedziskiem, należy go nieco rozsunąć za uchwyty.
4. Rozsunąć boczne rurki siedziska w dół, aż chodzik z siedziskiem całkowicie się rozłoży (**1**).
→ Blokada składania (czerwona) zatrzaskuje się w słyszalny sposób (**2**).

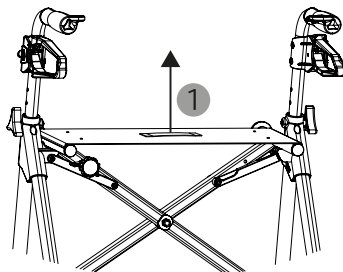


Ilustr. 9



5.5.2 Składanie

1. Ustawić chodzik z siedziskiem przed sobą w kierunku jazdy.
2. Zablokować hamulce postojowe.
3. Aby zwolnić blokadę składania (czerwona), należy pociągnąć ją do siebie **(1)**.
4. Przytrzymać blokadę składania **(1)** i pociągnąć uchwyt do składania do góry **(2)**, aż chodzik z siedziskiem będzie złożony.



Ilustr. 10

5.6 Korzystanie z dźwigni do przechylania

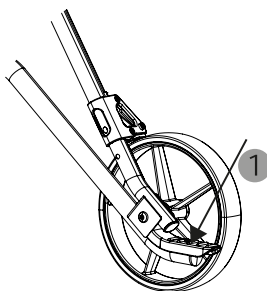
▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Aktywowanie dźwigni do przechylania może mieć wpływ na Państwa równowagę. Należy używać dźwigni do przechylania tylko wtedy, gdy mają Państwo pewne oparcie, a przeszkoda nie jest zbyt wysoka.

Aby łatwiej pokonywać krawędzie i przeszkody, należy przechylić chodzik z siedziskiem za pomocą dźwigni do przechylania.

1. Rozłożyć chodzik z siedziskiem.
2. Trzymać uchwyty oburącz.
3. Upewnić się, że stoją Państwo pewnie.
4. Aby podnieść przednie kółka chodzika z siedziskiem, należy nacisnąć dźwignię do przechylania **(1)** czubkiem stopy.



Ilustr. 11



5.7 Użyć uchwytu na laskę

▲ OSTRZEŻENIE

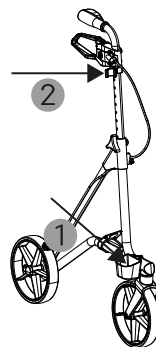
Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Upewnić się, że laska jest prawidłowo umieszczona w uchwycie na laskę i nie może się poluzować podczas chodzenia.

INFORMACJA

Uchwyt na laskę jest zamontowany po prawej stronie chodzika z siedziskiem. Aby umieścić uchwyt na laskę po lewej stronie, górną i dolną część uchwytu na laskę można odłączyć i przymocować po drugiej stronie. Firma DIETZ zaleca wykonanie tej czynności przez specjalistyczny sklep.

1. Rozłożyć chodzik z siedziskiem.
2. Zablokować hamulce postojowe.
3. Aby zaparkować laskę, należy umieścić gumową stopkę laski w dolnej części uchwytu na laskę **(1)**.
4. Lekko docisnąć drążek, aby zatrzasknąć go w górnym zacisku uchwytu na laskę **(2)**.
5. Aby wyjąć laskę, należy wyciągnąć ją z górnego zaczepu na laskę **(2)**.



Ilustr. 12

5.8 Mocowanie i odłączanie torby na zakupy

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo oparzenia

- ▷ Torbę należy trzymać z dala od źródeł zapłonu, aby zapobiec zapłonowi i uszkodzeniu.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- ▷ Nie wolno obciążać torby ciężarem przekraczającym dopuszczalną maksymalną wagę 5 kg.



▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- ▷ Używać wyłącznie toreb firmy DIETZ przeznaczonych do tego chodzika z siedziskiem i wieszac je wyłącznie na przeznaczonym do tego celu wieszaku na torbę.

▲ OSTROŻNOŚĆ

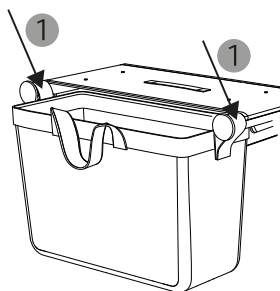
Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Podczas zawieszania i odczepiania worka należy uważać, aby nie sięgnąć między pętlę a wieszak na torbę.

INFORMACJA

Torba może lekko kołysać się w przód i w tył podczas gwałtownych ruchów, co jest nieszkodliwe.

1. Zablokować hamulce postojowe.
2. Rozłożyć chodzik z siedziskiem.
3. Aby zawiesić torbę, należy chwycić ją za boczne pętle i przełożyć je przez wieszak na torbę **(1)**.
4. Przed załadowaniem torby należy sprawdzić, czy jest ona prawidłowo zamocowana.
5. Aby odczepić torbę, należy chwycić ją za boczne pętle i ściągnąć je z wieszaka **na** torbę **(1)**.



Ilustr. 13

5.9 Noszenie chodzika z siedziskiem

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

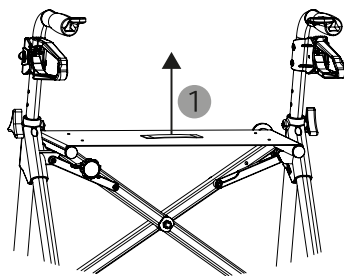
- ▷ Podnosić chodzik z siedziskiem tylko wtedy, gdy stoi się stabilnie, chodzik nie jest mocno obciążony i można bezpiecznie unieść jego ciężar.

INFORMACJA

Firma DIETZ zaleca noszenie chodzika z siedziskiem w stanie rozłożonym.



1. Rozłożyć chodzik z siedziskiem.
2. Zaciągnąć hamulec postojowy.
3. Trzymać chodzik z siedziskiem za uchwyt do składania **(1)**.
4. Podnieść chodzik z siedziskiem na chwilę i zanieść go do wybranego miejsca docelowego.



Ilustr. 14

5.10 Transport chodzika z siedziskiem

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Uważać na ręce podczas składania produktu.

WSKAZÓWKA

Szkody materialne

- ▷ Nie należy umieszczać żadnych ciężkich przedmiotów na złożonym produkcie lub kartonowym opakowaniu.

INFORMACJA

Przed podróżą należy sprawdzić w odpowiednich liniach lotniczych lub kolejowych, czy wymiary i waga opakowania są zgodne z warunkami transportu. Wymiary po złożeniu, wagę i szerokość całkowitą produktu można znaleźć w danych technicznych.

1. Zaciągnąć hamulec postojowy.
2. Złożyć chodzik z siedziskiem.
3. Do wysyłki proszę zapakować chodzik z siedziskiem w oryginalne opakowanie kartonowe.
4. Jeśli chodzik z siedziskiem jest zapakowany w oryginalne opakowanie kartonowe do wysyłki, należy umieścić karton zgodnie z opisem na opakowaniu.
5. Transportować chodzik z siedziskiem w taki sposób, aby był stabilny i nie istniało niebezpieczeństwo związane z nagłymi ruchami środka transportu.



5.11 Standardowe oparcie tekstylne i komfortowe oparcie tekstylne (opcja)

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Oparcie tekstylne pomaga znaleźć właściwą pozycję na siedzisku. Oparcie tekstylne nie jest stabilnym oparciem.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Przed zajęciem miejsca należy upewnić się, że oparcie tekstylne nie jest skrócone w górę lub w dół.

▲ OSTRZEŻENIE

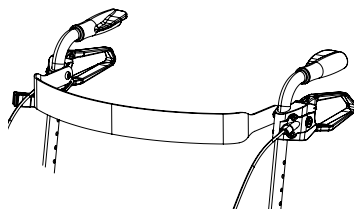
Niebezpieczeństwo oparzenia

- ▷ Oparcie tekstylne należy trzymać z dala od źródeł zapłonu, aby zapobiec zapłonowi i uszkodzeniom.

INFORMACJA

Instalacja może być przeprowadzona wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Chodzik z siedziskiem może być wyposażony w standardowe oparcie tekstylne lub komfortowe oparcie tekstylne (wyściełane i bardzo szerokie). Po zajęciu miejsca na siedzisku chodzika na krótką przerwę, oparcie tekstylne pomaga znaleźć właściwą pozycję na siedzisku.



Ilustr. 15

5.12 Koszyk (opcja)

Chodzik z siedziskiem może być wyposażony w koszyk na. Obowiązują te same wskazówki dotyczące użytkowania, konserwacji i bezpieczeństwa, co w przypadku torby na zakupy (patrz rozdział 5.8). Logo DIETZ znajduje się z przodu, a koszyk można zamknąć na zamek błyskawiczny.



5.13 Pulpit (opcja)

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

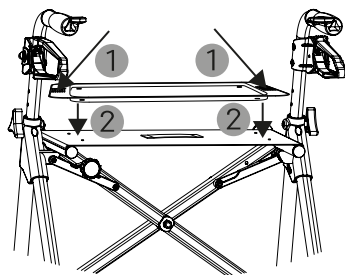
- ▷ Nie siadać na chodziku z siedziskiem, gdy pulpit jest umieszczony na chodziku.
- ▷ Za pomocą pulpitu można transportować wyłącznie małe przedmioty o łącznej wadze nieprzekraczającej 5 kg.
- ▷ Aby uniknąć upadku, należy transportować wyłącznie przedmioty leżące lub stojące bezpiecznie na pulpicie.
- ▷ Umieszczać pulpit na chodziku z siedziskiem tylko wtedy, gdy jest pusty.
- ▷ Zdejmować pulpit z siedziska tylko wtedy, gdy jest pusty.
- ▷ Z pulpitu należy korzystać wyłącznie w pomieszczeniach na twardej, równej powierzchni.
- ▷ Aby zapobiec spadaniu przedmiotów z pulpitu, nie wykonywać żadnych gwałtownych ruchów.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo oparzenia

- ▷ Nie należy transportować gorących przedmiotów ani napojów wraz z pulpitem.

1. Zablokować hamulce postojowe.
2. Rozłożyć chodzik z siedziskiem.
3. Aby umieścić pulpit na chodziku z siedziskiem, należy chwycić go za krótkie boki **(1)**.
4. Umieścić pulpit na siedzisku tak, aby cztery kotki na spodzie pulpitu znajdowały się w otworach na siedzisku **(2)**.
5. Załadować pulpit.



Ilustr. 16

5.14 Parasol (opcja)

INFORMACJA

Firma DIETZ zaleca przeprowadzenie instalacji przez wykwalifikowany personel.



INFORMACJA

Zamontowanie parasola może negatywnie wpłynąć na stabilność przechyłu chodzika z siedziskiem.

INFORMACJA

Przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania i bezpieczeństwa zawartych w oddzielnej instrukcji obsługi parasola.

Chodzik z siedziskiem może być wyposażony w parasol, który może służyć jako ochrona przed deszczem i słońcem. Instalacja została opisana w oddzielnej instrukcji obsługi dołączonej do parasola. Instrukcja obsługi zostanie przekazana przez specjalistyczny sklep po instalacji.

5.15 Wydłużone uchwyty do pchania (opcja)

INFORMACJA

Instalacja może być przeprowadzona wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

INFORMACJA

Zamontowanie wydłużonych uchwytów do pchania może negatywnie wpłynąć na stabilność przechylania się chodzika z siedziskiem.

Chodzik z siedziskiem może być wyposażony w przedłużone uchwyty do pchania. Jest to przydatne, jeśli ze względu na wzrost nie mogą Państwo chodzić w pozycji wyprostowanej podczas pchania chodzika z siedziskiem. Obowiązują te same wskazówki dotyczące użytkowania, konserwacji i bezpieczeństwa, co w przypadku urządzeń z konwencjonalnymi uchwytami do pchania. Dotyczy to również regulacji wysokości uchwytu do pchania (patrz rozdział 4.3) oraz regulacji i aktywowania hamulców (patrz rozdział 5.3).

5.16 Hamulec jednoręczny (opcja)

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Wyposażenie chodzika z siedziskiem w hamulec jednoręczny wymaga wystarczającej siły w ręce, która aktywuje dźwignię hamulca. Jest to jedyny sposób, aby zagwarantować bezpieczne obchodzenie się z chodzikiem z siedziskiem.

INFORMACJA

Instalacja może być przeprowadzona wyłącznie przez wykwalifikowany personel.



Chodzik z siedziskiem może być wyposażony w hamulec jednoręczny. Jest to przydatne, jeśli jedna ręka nie ma wystarczającej siły, aby bezpiecznie aktywować hamulec. Obowiązują te same wskazówki dotyczące użytkowania, konserwacji i bezpieczeństwa, jak w przypadku urządzeń z dwiema dźwigniami hamulca (patrz rozdział 5.3).



6 Wskazówki dotyczące użytkowania

6.1 Akcesoria, dodatki i konwersje od innych producentów

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- ▷ Nie możemy zagwarantować bezpieczeństwa produktu, jeśli używane są elementy dobudowane lub akcesoria, które nie są sprzedawane przez firmę DIETZ.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- ▷ Jeśli na produkcie zamontowane są akcesoria lub elementy dobudowane, należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi akcesoriów lub elementów dobudowanych.

Jeśli produkt DIETZ zostanie połączony z akcesoriami niedostarczonymi przez nas, produkt zostanie zmodyfikowany. Jeśli produkty innych firm są montowane na produkcie DIETZ, odpowiedzialność za bezpieczeństwo produktu jest przenoszona na osobę montującą akcesoria lub wykonującą mocowanie. Zalecamy stosowanie wyłącznie oryginalnych akcesoriów firmy DIETZ GmbH i kombinacji, których skuteczność i bezpieczeństwo zostały przetestowane na podstawie deklaracji dotyczącej łączenia wyrobów medycznych zgodnie z załącznikiem I nr 14.1 do rozporządzenia UE 2017/745 (MDR). Aby uzyskać więcej informacji na temat autoryzowanych akcesoriów i deklaracji dotyczących łączenia wyrobów medycznych, prosimy skontaktować się z naszym działem serwisu.

6.2 Konserwacja

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- ▷ Naprawę należy zlecić specjalistycznemu sklepowi, aby zapewnić bezpieczną eksploatację produktu.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przycięcia

- ▷ Uważać na palce podczas składania i ustawiania produktu i chwycić tylko przeznaczone do tego elementy.



Kontrole i środki wymagane zgodnie z planem konserwacji są przeprowadzane przez użytkownika lub osoby pomocnicze we własnym zakresie, chyba że określono inaczej.

Należy przeprowadzać regularne kontrole zgodnie z planem konserwacji w celu zagwarantowania bezpiecznego działania produktu. Nieodpowiednia pielęgnacja i konserwacja produktu prowadzi do ograniczenia odpowiedzialności. Plan konserwacji jest stanowi ogólne wytyczne i musi być dostosowany do sposobu eksploatacji produktu.

W przypadku zauważenia usterki wymienionej w planie konserwacji lub innych usterek i ograniczeń działania, prosimy skontaktować się ze specjalistycznym sklepem.

INFORMACJA

dla specjalistycznego sklepu

Jeśli użytkownicy zgłaszają nieprawidłowości w działaniu produktu, należy sprawdzić wszystkie punkty kontrolne wymienione w planie konserwacji. Kontrole należy również przeprowadzać przed każdym ponownym użyciem i po dłuższym przechowywaniu produktu (dłużej niż 4 miesiące).

Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych dostarczonych przez firmę DIETZ. Stosowanie nieodpowiednich części zamiennych może obniżyć jakość i spowodować znaczne koszty. Firma DIETZ nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie produktu w przypadku użycia nieodpowiednich części zamiennych. Części zamienne mogą Państwo zamówić za pośrednictwem naszego sklepu internetowego.

6.3 Harmonogram konserwacji

6.3.1 Konserwacja przed użyciem

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Po wymianie cięgier lub tylnych kół należy ponownie wyregulować hamulce. Mogą to zrobić wyłącznie wyspecjalizowani sprzedawcy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku

- ▷ Nakrętki i śruby samozabezpieczające się tracą swoją skuteczność w wyniku wielokrotnego odkręcania i dokręcania. Z tego powodu samozabezpieczające się nakrętki i śruby muszą zostać wymienione przez specjalistyczny sklep, jeśli są poluzowane.



Co trzeba sprawdzić?	Opis
Hamulec, hamulec postojowy, hamulec główny: działanie	• Tylne kółka nie mogą się obracać, gdy dźwignie hamulców są zablokowane (hamulec postojowy) lub całkowicie zaciągnięte (hamulec roboczy). • Gdy dźwignie hamulca znajdują się w pozycji neutralnej, koła muszą obracać się płynnie i cicho. • Dźwignie hamulca nie mogą być uszkodzone. • Dolna część śrub regulacyjnych na końcu cięgieł kół tylnych musi być dokręcona.
Uchwyty do pchania: stabilność	• Pokrętła do regulacji wysokości i zabezpieczenia uchwytów do pchania przed niepożądanym luzem muszą być obecne po obu stronach. • Musi istnieć możliwość mocnego dokręcenia pokręteł. • Uchwyty do pchania nie mogą się chwiać. • Uchwyty i dźwignie hamulca muszą być mocno osadzone.
Mechanizm składania, blokada składania: funkcja i bezpieczeństwo	• Chodzik z siedziskiem musi dać się złożyć. • Blokada rozkładania musi dać się wyciągnąć i zablokować po rozłożeniu.
Koła skrętne i sztywne: ruch bez oporów, działanie, brak uszkodzeń	• Koła muszą poruszać się w linii prostej i nie mogą być zwichrowane. • Koła muszą poruszać się łatwo i cicho podczas jazdy. • Koła nie mogą być uszkodzone. • Jeśli łożyska kół są zabrudzone, należy je wyczyścić zgodnie z instrukcjami czyszczenia. • Wymiana uszkodzonych i mocno zużytych kół.
Połączenia śrubowe i nitowe: dobre osadzenie	• Wszystkie połączenia śrubowe i nitowe muszą być szczelne.



Co trzeba sprawdzić?	Opis
Powierzchnia siedziska: brak zabrudzeń i uszkodzeń	● Wyściółka siedziska musi ściśle przylegać do rurek bocznych. ● W przypadku zabrudzenia wyczyścić powierzchnię siedziska zgodnie z instrukcją czyszczenia. ● Uchwyt do składania nie może być uszkodzony ani pęknięty. ● Jeśli fotel jest uszkodzony, należy go wymienić.
Standardowe oparcie tekstylne (opcja), komfortowe oparcie tkane (opcja): brak zabrudzeń i uszkodzeń	● Oparcie tekstylne musi być mocno przykręcone do uchwytów do pchania. ● Oparcie tekstylne musi być nieuszkodzone. ● W przypadku zabrudzenia wyczyścić oparcie tekstylne zgodnie z instrukcją czyszczenia.
Torba na zakupy, torba na kółkach (opcja), wieszak na torbę: brak zabrudzeń i uszkodzeń	● W przypadku zabrudzenia wyczyścić torbę lub koszyk oraz wieszak na torbę zgodnie z instrukcją czyszczenia. ● Jeśli torba, worek lub wieszak na torbę są uszkodzone, należy je wymienić.
Pulpit (opcja): brak zabrudzeń i uszkodzeń	● Pulpit nie może być uszkodzony, zwłaszcza kotki na jego spodzie. ● W przypadku zabrudzenia wyczyścić pulpit zgodnie z instrukcją czyszczenia.
Parasol (opcja): brak zabrudzeń i uszkodzeń	● Parasol musi być bezpiecznie przymocowany do chodzika z siedziskiem zgodnie z instrukcjami zawartymi w oddzielnej instrukcji obsługi. ● Jeśli parasol ulegnie zabrudzeniu, należy go wyczyścić zgodnie z instrukcjami czyszczenia zawartymi w oddzielnej instrukcji obsługi.



Co trzeba sprawdzić?	Opis
Uchwyt na laskę: brak zabrudzeń i uszkodzeń	- Górna i dolna część uchwyty na laskę muszą być nieuszkodzone. - Uchwyt na laskę musi być zamocowany stabilnie i we właściwej pozycji na chodziku z siedziskiem. - Laska musi być łatwa do umieszczenia w uchwycie na laskę. - W przypadku zabrudzenia wyczyścić uchwyt na laskę zgodnie z instrukcją czyszczenia.
Naklejka odbłaskowa: brak uszkodzeń	Naklejki odbłaskowe (przednie, tylne, boczne) muszą być obecne i w nienagannym stanie.

6.3.2 Comiesięczna konserwacja

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- ▷ W przypadku wykrycia luźnych części, pęknięć, korozji lub innych uszkodzeń nie wolno używać produktu, ponieważ nie można zagwarantować jego bezpieczeństwa.

Co trzeba sprawdzić?	Opis
Uchwyty do pchania: stabilność, działanie i brak uszkodzeń	- Pokrętła do regulacji wysokości i zabezpieczenia uchwytów do pchania przed niepożądanym luzem muszą być obecne po obu stronach. - Musi istnieć możliwość mocnego dokręcenia pokręteł. - Uchwyty do pchania nie mogą się chwiać. - Uchwyty do pchania nie mogą wykazywać żadnych zewnętrznych uszkodzeń ani odkształceń.



Co trzeba sprawdzić?	Opis
	• Wysokość uchwytów do pchania musi być łatwa do regulacji. • Uchwyty i dźwignie hamulca muszą być mocno osadzone. • Uchwyty i dźwignie hamulca nie mogą być uszkodzone ani pęknięte.
Kompletna rama, w tym rurka ukośna: działanie i uszkodzenia	• Rama i rurka ukośna nie mogą być uszkodzone ani pęknięte. • Uszkodzenia funkcjonalne i powierzchniowe należy naprawiać.
Tabliczka znamionowa: uszkodzenie	• Wszystkie informacje na tabliczce znamionowej muszą być czytelne.
Kontrola wzrokowa: luźne części, pęknięcia, korozja lub inne uszkodzenia	• Chodzik z siedziskiem nie może mieć żadnych luźnych części, pęknięć, korozji ani innych uszkodzeń. • Takie uszkodzenia należy naprawić przed dalszym użytkowaniem.
Produkt ogółem: zabrudzenie	• W zależności od stopnia zabrudzenia, ale przynajmniej raz w miesiącu, należy wyczyścić cały chodzik z siedziskiem (patrz rozdział 6.5).

6.4 Rozwiązywanie problemów i usuwanie usterek

Błąd	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Produkt skręca samoczynnie.	• Łożyska kół są uszkodzone lub mocowanie koła nie jest prawidłowo zamocowane.	Skontaktować się ze specjalistycznym sklepem
Produkt toczy się z oporami.	• Łożyska kół są zabrudzone.	Usunąć zabrudzenia



Błąd	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Produkt toczy się z oporami.	● Hamulce są nieprawidłowo wyregulowane. ● Łożyska kół są uszkodzone lub mocowanie koła nie jest prawidłowo zamocowane.	Skontaktować się ze specjalistycznym sklepem
Funkcja hamowania jest niewystarczająca lub nierówna.	● Hamulce są nieprawidłowo wyregulowane lub klocki hamulcowe są zużyte.	Skontaktować się ze specjalistycznym sklepem
Wyściółka siedzenia nie jest napięta lub nie jest mocno przymocowana do produktu.	● Chodzika z siedziskiem nie da się w pełni rozłożyć.	Całkowicie rozłożyć chodzik z siedziskiem i włączyć blokadę składania.
Wyściółka siedzenia nie jest napięta lub nie jest mocno przymocowana do produktu.	● Wyściółka siedziska nie jest prawidłowo zamocowana w rurach bocznych lub jest uszkodzone. ● Uszkodzona jest rurka ukośna lub mechanizm składania.	Skontaktować się ze specjalistycznym sklepem
Nie da się złożyć/rozłożyć produktu.	● Uszkodzona jest rurka ukośna lub mechanizm składania.	Skontaktować się ze specjalistycznym sklepem
Produkt nie zapewnia dobrego oparcia lub nie jest bezpieczny.	● Uchwyty do pchania nie są prawidłowo zamocowane.	Sprawdzić, czy pokrętła są mocno dokręcone.
Produkt nie zapewnia dobrego oparcia lub nie jest bezpieczny.	● Uchwyty do pchania są nieprawidłowo wyregulowane.	Sprawdzić wysokość uchwyty do pchania, w razie potrzeby skonsultować się ze



Błąd	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
		specjalistycznym sklepem.
Produkt nie zapewnia dobrego oparcia lub nie jest bezpieczny.	Chodzik z siedziskiem nie został całkowicie rozłożony, a blokada składania nie zatrzasnęła się.	Całkowicie rozłożyć chodzik z siedziskiem i upewnić się, że blokada składania jest włączona.
Produkt nie zapewnia dobrego oparcia lub nie jest bezpieczny.	Rama chodzika lub uchwyty do pchania są uszkodzone.	Skontaktować się ze specjalistycznym sklepem
Odgłosy piszczenia lub ocierania	Różne przyczyny	Skontaktować się ze specjalistycznym sklepem

6.5 Czyszczenie

WSKAZÓWKA

Szkody materialne

- ▷ Do czyszczenia nie należy używać urządzeń wysokociśnieniowych, żrących środków chemicznych ani materiałów ściernych.

WSKAZÓWKA

Szkody materialne

- ▷ Aby uniknąć korozji, po czyszczeniu należy upewnić się, że wszystkie materiały są całkowicie suche.

WSKAZÓWKA

Szkody materialne

- ▷ Piasek i woda morska (lub sól drogowa) mogą uszkodzić ruchome części i łożyska kół. Jeśli produkt był narażony na takie warunki, należy go dokładnie wyczyścić.

Produkt i jego nietekstylne elementy można czyścić wilgotną ściereczką. W przypadku silniejszych zabrudzeń należy użyć letniej wody zmieszanej z łagodnym detergentem. Po wyczyszczeniu należy przetrzeć produkt czystą wodą i wytrzeć do sucha szmatką. Koła można czyścić wilgotną szczotką z miękkim włosiem z tworzywa sztucznego. Nie używać szczotki drucianej!



Tekstylia można prać ręcznie w temperaturze do 40 °C przy użyciu łagodnego detergentu. Tekstylia nadające się do prania w pralce są odpowiednio oznakowane.

6.6 Dezynfekcja

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko infekcji

- ▷ Aby uniknąć zanieczyszczenia krzyżowego, należy dezynfekować produkt przed każdą zmianą użytkownika.
- ▷ Nie można zagwarantować bezpiecznej dezynfekcji w przypadku tekstyliów ze szwami. Firma DIETZ zaleca ich wymianę.

WSKAZÓWKA

Szkody materialne

- ▷ Podczas dezynfekcji należy postępować zgodnie z instrukcjami użytkowania i przetwarzania dostarczonymi przez producenta środków czyszczących i dezynfekujących.

WSKAZÓWKA

Szkody materialne

- ▷ Postępować zgodnie z instrukcjami prania wszystkich zdejmowanych tekstyliów, jeśli są dostępne.

Dokładnie spryskać wszystkie części dostępnym w handlu środkiem do dezynfekcji powierzchni lub nasączyć środkiem dezynfekującym ściereczkę i przetrzeć nią wszystkie części. Należy zachować szczególną ostrożność podczas dezynfekcji powierzchni mających częsty kontakt z dłońmi lub skórą, np. powierzchni siedziska, uchwytów.

Skorzystać z aktualnej listy Instytutu Roberta Kocha, aby wybrać środek dezynfekujący kompatybilny z materiałem (www.rki.de).

Następujące środki dezynfekujące są kompatybilne z materiałami produktu:

- niezawierające aldehydów środki dezynfekujące na bazie alkoholi (maks. 70% alkoholu propylowego)
- środek dezynfekujący na bazie wody (bezalkoholowy, niezawierający aldehydów ani rozpuszczalników, bezzapachowy)



6.7 Przekazanie i ponowne użycie

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko infekcji

- ▷ Aby uniknąć zanieczyszczenia krzyżowego, należy dezynfekować produkt przed każdą zmianą użytkownika.
- ▷ Nie można zagwarantować bezpiecznej dezynfekcji w przypadku tekstyliów ze szwami. Firma DIETZ zaleca ich wymianę.

INFORMACJA

Jeśli produkt jest oznaczony jako wykonany na zamówienie, nie może zostać przekazany ani ponownie wykorzystany.

Produkt nadaje się do przekazania i ponownego użycia. Liczba ponownych użyć zależy od stanu zużycia materiału i przydatności danego produktu. Jeśli produkt zostanie przekazany nowej osobie lub specjalistycznemu sklepowi, należy też przekazać całą dokumentację techniczną wymaganą do bezpiecznej obsługi.

Przed ponownym użyciem produkt musi zostać wyczyszczony, zdezynfekowany, sprawdzony pod kątem uszkodzeń i zatwierdzony przez specjalistyczny sklep. W tym celu należy sprawdzić wszystkie punkty kontrolne wymienione w planie konserwacji.

6.8 Utylizacja

Jeżeli produkt nie jest już potrzebny, należy skontaktować się ze specjalistycznym sklepem. Specjalistyczny sklep odbiera produkt i odpowiednio go utylizuje lub przygotowuje do przekazania i ponownego użycia.

Cały produkt należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi. Jest on wykonany ze stali, aluminium i tworzywa sztucznego. Podobnie jak materiał opakowaniowy (karton), materiały te nadają się do recyklingu.



7 Dane techniczne

7.1 Wymiary i informacje techniczne

Specyfikacje	Jednostka	TAiMA M-E
Długość / szerokość / wysokość	mm	690 / 610 / 770
Długość / szerokość / wysokość po złożeniu	mm	690 / 200 / 830
Głębokość / szerokość / wysokość siedziska	mm	200 / 430 / 605
Wysokość całkowita min. / maks.	mm	770 / 970
Uchwyty do pchania, regulowane	mm	9 kroków x 25
Rozstaw uchwytów	mm	420
Wysokość uchwytów do pchania min. / maks.	mm	770 / 970
Rozmiar kół	mm	35 x 200
Szerokość dla zawracania	mm	875
Stabilność przechyłu zgodnie z normą ISO 11199-2 Do przodu	°	> 15
Stabilność przechyłu zgodnie z normą ISO 11199-2 Do tyłu	°	> 7
Stabilność przechyłu zgodnie z normą ISO 11199-2 Na boki	°	> 3,5
Waga bez / z akcesoriami	kg	7,68 / 7,80
Maks. waga użytkownika wraz z obciążeniem	kg	150
Maks. nośność torby na zakupy	kg	5
Maks. nośność koszyka	kg	5
Maks. nośność pulpitu	kg	5



Zalecane rozmiary ciała	m	1,60 - 1,85
-------------------------	---	-------------

7.2 Więcej informacji

Więcej informacji	TAiMA M-E Błękit oceanu	TAiMA M-E Terrarosa
REF	200067	200068

7.3 Materiały

INFORMACJA

Wszystkie użyte metale są odporne na korozję.

Element konstrukcji	Materiał	Kolor
Rama	Stal	Błękit oceanu, Terrarosa
Wyściółka siedziska	PVC	Czarny
Rurka ukośna	Aluminium	Czarny
Uchwyty do pchania	Stal	Czarny
Koła	PP, TPR	Czarny
Dźwignia hamulca	PA6	Czarny
Uchwyty	TPR	Czarny
Torba na zakupy	Poliester, PVC	Czarny
Koszyk	Poliester, PVC	Czarny
Standardowe oparcie tekstylne	Poliester	Czarny
Komfortowe oparcie tekstylne	Poliester	Czarny

7.4 Kontrola produktu

Norma	- sprawdzono zgodność
ISO 11199-2	Pomoce do chodzenia obsługiwane obydwojema rękoma, rotatory
ISO 10993-5	dot. toksyczności materiału



8 Deklaracje producenta

8.1 Rękojmia

Rękojmia dotyczy wszystkich wad produktu, które można w sposób oczywisty przypisać wadom materiałowym lub produkcyjnym. Okres rękojmi wynosi 24 miesiące od otrzymania powiadomienia o gotowości do wysyłki, najpóźniej po dostawie. Uszkodzenia spowodowane zużyciem, umyślną, niedbałą lub niewłaściwą obsługą, użytkowaniem lub czyszczeniem są wyłączone z obowiązku związanego z rękojmią. To samo dotyczy stosowania nieodpowiednich środków pielęgnacyjnych, olejów lub smarów.

8.2 Odpowiedzialność

DIETZ GmbH ponosi odpowiedzialność tylko wtedy, gdy produkty są używane w określonych warunkach i do określonych celów. Firma DIETZ zaleca prawidłowe obchodzenie się z produktami i ich konserwację zgodnie z instrukcjami. DIETZ GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez elementy i części zamienne, które nie zostały zatwierdzone przez DIETZ GmbH. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistyczne sklepy lub przez producenta.



Instrukcja obsługi Wersja 1.1 PL

Stan 2025-12 (NHA)

REF PL BDA: 911386

DIETZ GmbH

Reutäckerstrasse 12

76307 Karlsbad

Niemcy

Tel.: +49 7248.9186-0

Faks: +49 7248.9186-86

info@dietz-group.de

www.dietz-group.de

Błędy drukarskie, błędy i zmiany cen lub produktów zastrzeżone.

© DIETZ GmbH, Karlsbad, Niemcy

Powielanie, nawet częściowe, wyłącznie za pisemną zgodą DIETZ GmbH, Karlsbad, Niemcy.